

	Scaffolding : Lecture et description de graphiques
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> - Les apprenants améliorent leur vocabulaire - Ils améliorent la qualité de leur expression en langue véhiculaire - L'enseignant fournit aux élèves un outil permanent auquel ils pourront recourir pour analyser/commenter un graphique (à connotation économique)
Etapes-clé	<p>I. Première analyse du graphique sans indications, sans consignes, ni outils.</p> <p>II. Lecture/analyse « guidée » du graphique en plusieurs phases (avec un ou plusieurs outils par phase) :</p> <p>1. <u>Première lecture du document</u></p> <p>Outils : le vocabulaire de base pour la lecture d'un graphique ainsi que des explications concernant les différents types de graphiques</p> <p>2. <u>Analyse du document – de manière générale</u></p> <p>Outils : « Satzbaukasten » pour l'analyse statique et aussi pour l'analyse dynamique</p> <p>3. <u>Analyse du document – de manière détaillée</u></p> <p>Outils : « Wortliste » et « Filmleiste »</p> <p>4. <u>Interprétation du document</u></p> <p>Outils : extraits de textes économiques ainsi qu'un vocabulaire général et économique</p>
Précisions méthodologiques	Il faut probablement revoir la méthode à plusieurs reprises avant que l'élève ne la maîtrise de façon autonome
Document utilisé	Voir le document élaboré par Jody Kalmes pour le tutorat au LTB: <i>Méthodologie: lire un graphique - cours d'initiation économique</i>
Durée	Pour une première découverte de la méthode : 2-3h

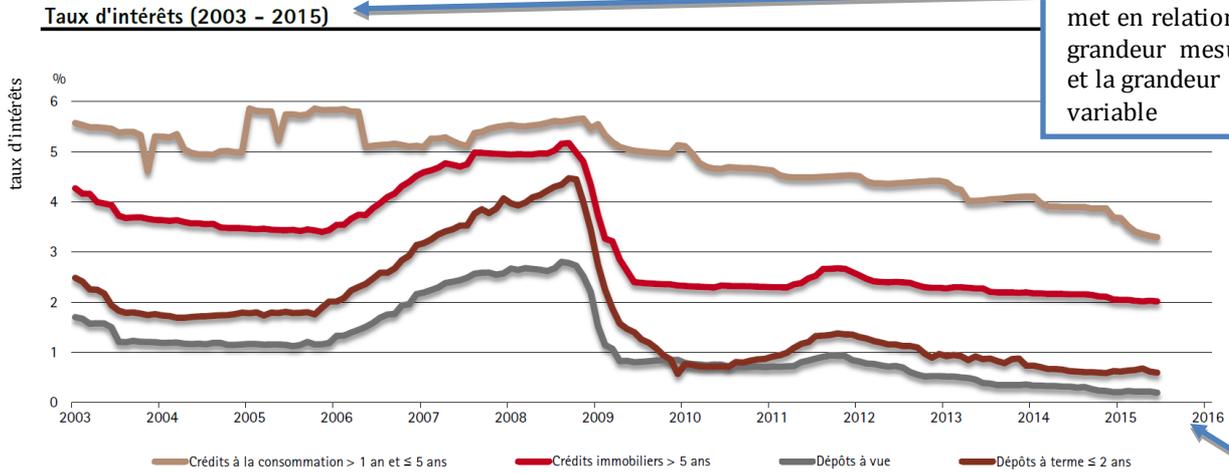
*Ce travail a été élaboré par Jody Kalmes dans le contexte de la Journée des Langues 2018 : *Every teacher is a language teacher*

Les graphiques ci-dessous ont été tirés du Luxembourg en chiffres 2017 de Statec

Méthodologie: lire un graphique - cours d'initiation économique

I. La «première lecture» du document

La grandeur mesurée : ce que l'on mesure / ce que l'on veut étudier (se trouve sur l'axe vertical)



Le titre : met en relation la grandeur mesurée et la grandeur variable

La grandeur variable : grandeur qui varie (se trouve sur l'axe horizontal)

Source: Banque centrale du Luxembourg

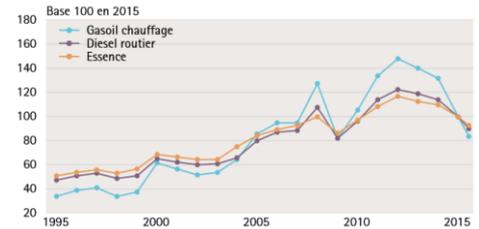
Les différents types de graphiques :

- Le graphique en courbe

Utilité : il sert à visualiser l'évolution d'un phénomène sur une période donnée et souvent à mettre l'accent sur une **tendance** (« trend »).

Exemple économique : l'évolution des prix du carburant et du gasoil de 1995 à 2016.

Indice des prix des carburants et du gasoil (moyenne annuelle)

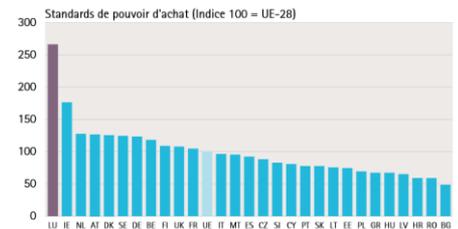


- le graphique en barres (barres horizontales) et l'histogramme (barres verticales)

Utilité : ils servent à **comparer des valeurs** d'un même « groupe ».

Exemple économique : le PIB par habitant dans les pays de l'Union européenne en 2016.

PIB par habitant en 2016

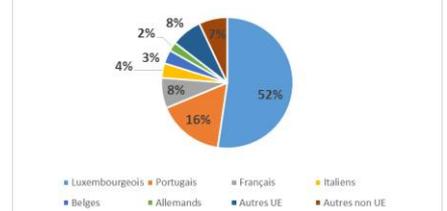


- le graphique circulaire ou semi-circulaire

Utilité : sert à visualiser la **part** (souvent des **pourcentages**) de chaque valeur **dans un même ensemble**.

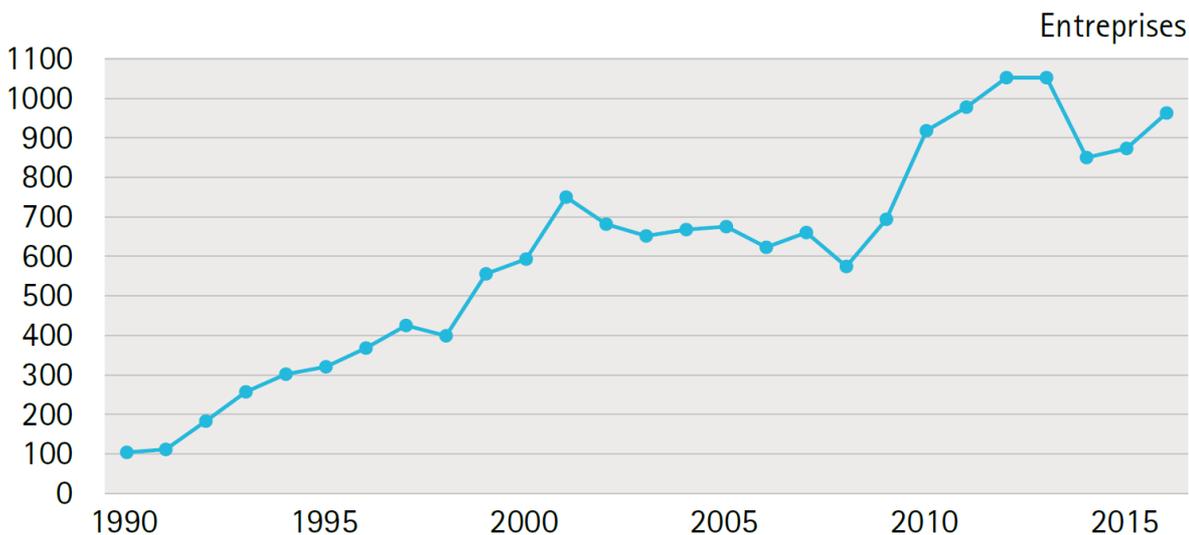
Exemple économique : la population du Luxembourg par nationalités.

Etat de la population 2017 par nationalités



Exemple d'application : faillites d'entreprises au Luxembourg

Faillites



I. La première lecture du document (appuyez-vous sur les informations de la p.1) :

1. De quel type de graphique s'agit-il ?

.....

2. Quelle est la grandeur mesurée ? Quelle en est l'échelle ?

.....

3. Quelle est la grandeur variable ?

.....

4. Que mesure le graphique ? (faire le lien entre le titre et la grandeur variable !)

.....

II. Analyse du document – de manière générale

Décrire l'allure générale du graphique sans entrer dans les détails :

- *Je regarde l'allure générale de la courbe et son évolution (= ses changements) : est-ce qu'elle baisse ou augmente ?*
- *Je précise avec des adjectifs ou des adverbes, si son évolution est régulière ou pas-rapide ou lente (surtout pendant une période).*
- *Je peux aussi comparer : y-a-t-il une augmentation ou une diminution (entre la 1^{ère} grandeur variable et la dernière grandeur variable) : Plus que... moins que... le double ?*

Outil : recourez aux blocs suivants (« Satzbausteine ») pour composer vos phrases (**2 phrases** à rédiger- 1 phrase par bloc) :

Description statique (pensez à faire le lien avec la grandeur variable !) :

Ces données	fait/ont apparaître que	le nombre (total) de ...	se chiffre(nt) à
Ces statistiques	montre(nt) que	le(s) ...	se monte(nt) à
Ce tableau	indique(nt) que	la part de ...	s'élève(nt) à
Ce graphique	fait/ont ressortir que		

Description dynamique (évolution) :

On peut constater/observer qu'entre... et...	le nombre (total) de ... le(s) ... la part de ...	a/ont augmenté a/ont baissé a/ont diminué s'est/se sont accru(e)(s) est/sont en hausse. est/sont en baisse. est/sont resté(e)(s) constant(e)(s). n'a/n'ont pas évolué/changé.	faiblement fortement légèrement notablement de façon significative
--	---	--	--

.....

.....

.....

.....

.....

.....

III. Analyse du document – de manière détaillée

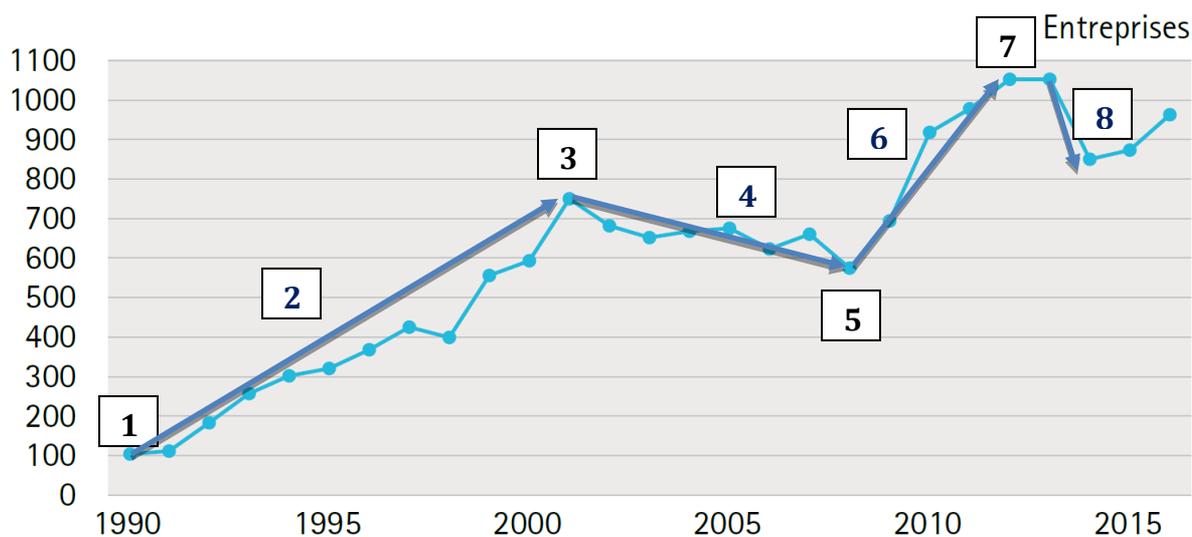
- Rechercher les parties significatives de la courbe !
- Je peux aussi comparer : y-a-t-il une augmentation ou une diminution : Plus que... moins que... le double?
- Je note les faits dominants : le plus important (maximum), le moins important (minimum), à partir de quand est-ce que la grandeur mesurée diminue ? Jusqu'à quand ?
- Je décris l'évolution d'un phénomène

Il est essentiel de donner à chaque fois des exemples précis et d'illustrer avec des chiffres du document analysé !

Outil 1 : Indiquez pour chaque chiffre la description qui y correspond (« Wortliste ») avant de rédiger votre analyse détaillée !

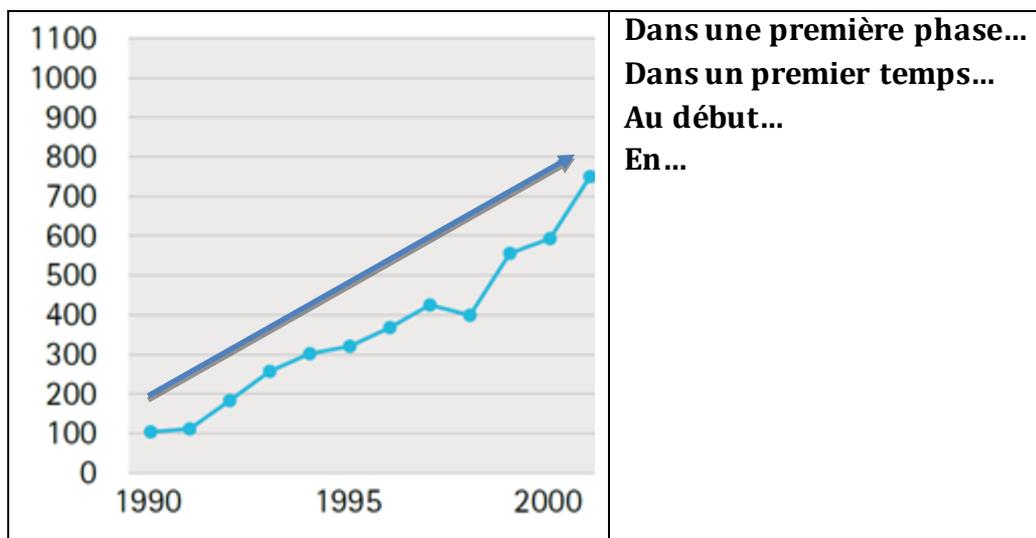
Remarque : plusieurs descriptions par chiffre sont possibles.

Faillites

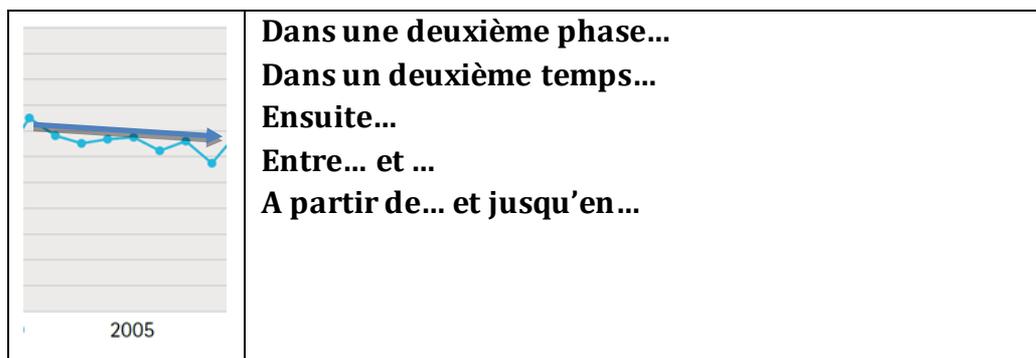


- [] minimum (local)
- [] minimum absolu
- [] pic
- [] maximum (local)
- [] maximum absolu
- [] faible baisse
- [] forte croissance
- [] diminution significative
- [] hausse
- [] hausse significative
- [] forte décroissance
- [] diminution notable
- [] légère décroissance

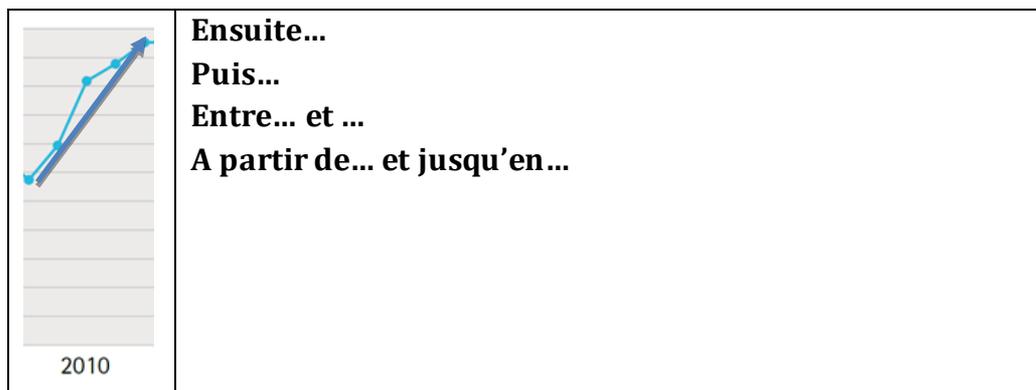
Outil 2 : Pour rédiger votre analyse détaillée, utilisez les connecteurs suivants (« Filmleiste ») et les blocs de la « description dynamique » (et éventuellement de la description « statique ») (point II):



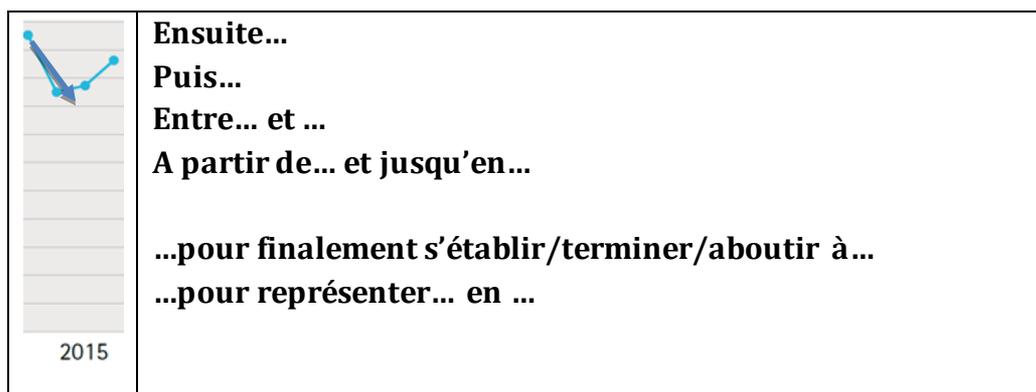
Dans une première phase...
Dans un premier temps...
Au début...
En...



Dans une deuxième phase...
Dans un deuxième temps...
Ensuite...
Entre... et ...
A partir de... et jusqu'en...



Ensuite...
Puis...
Entre... et ...
A partir de... et jusqu'en...



Ensuite...
Puis...
Entre... et ...
A partir de... et jusqu'en...

...pour finalement s'établir/terminer/aboutir à...
...pour représenter... en ...

Remarque: 4 phrases à rédiger

IV. Interprétation du document

Confronter les informations dégagées à d'autres sources :

- *Rechercher le contexte du phénomène représenté. Chercher des faits historiques, géographiques ou économiques de la période de référence qui fait l'objet du graphique.*

Donner du sens :

- *Emettre une hypothèse explicative. Apporter des explications d'ordre historique, géographique ou économique qui permettent de comprendre le pourquoi d'une évolution, d'une répartition,...*

Outil 1 : Pour rédiger votre commentaire, appuyez-vous sur les extraits de textes économiques suivants :

Un record de faillites ont été déclarées l'année dernière au Grand-duché. Leur nombre a crû de plus d'un tiers depuis le début de la crise dite des « subprimes ». Les secteurs de la finance et de l'immobilier sont les plus durement touchés.

En fait, depuis 1928 et en termes absolus, jamais le nombre de faillites n'a été aussi élevé qu'en 2011, même si les statistiques de l'année écoulée ne sont pas encore définitives, prévient le Statec. (source : Paperjam, 4 janvier 2012).

« La bonne conjoncture en Europe de l'Ouest est la base d'une croissance économique solide qui entraîne aussi une baisse des faillites (depuis l'année 2013) », a conclu Herbert Eberhard. Pour 2018, Creditreform Luxembourg table sur une continuation de cette tendance positive. (source : communiqué de presse de Creditreform Luxembourg S.A. du 3 janvier 2018)

« Une conjoncture stable, un niveau de taux d'intérêt favorable, un hiver modéré et la récente réforme fiscale remplissent les portemonnaies des consommateurs et permettent à tous les acteurs économiques d'avoir des carnets de commandes et des caisses bien étoffés », appuie Herbert Eberhard. (source : Le Quotidien, 4 janvier 2017)

Outil 2 : Pour faciliter la compréhension des textes, vous disposez du glossaire suivant :

Vocabulaire « économique »	
la faillite	die Pleite, der Bankrott
la crise des subprimes	die « Subprime-Krise » (Finanzkrise von 2008)
le secteur de la finance et de l'immobilier	Der Finanz- und Immobiliensektor
le Statec (Statistiques et études économiques)	der Statec (lux. Statistikbehörde)
la conjoncture (économique)	die Konjunktur, die Wirtschaftslage
la croissance économique	das Wirtschaftswachstum
la réforme fiscale	die Steuerreform
les carnets des commandes et des caisses	das Auftragsbuch und das Kassenbuch

Vocabulaire général	
croître	ansteigen, zunehmen, wachsen
durement touché	hart getroffen
en termes absolus	in absoluten (nicht proportionellen) Zahlen
l'année écoulée	das abgelaufene Jahr
entraîner	etwas nach sich ziehen, verursachen, zu etwas führen
tabler sur	mit etwas rechnen, auf etwas setzen
une tendance positive	eine positive Tendenz, ein positiver Trend
stable	stabil, standfest, krisenarm
modéré	mäßig, moderat
récent	kürzlich, vor kurzem, rezent
étouffé	umfassend, kräftig, ausgebaut
appuyer	bekräftigen, stark betonen

Outil 3 : Recourez également aux blocs suivants (« Satzbakasten ») pour composer vos phrases (2 phrases au minimum) :

Tout d'abord	on peut constater que	l'évolution entre... et...	est due à...
En premier lieu	on peut remarquer que	l'augmentation entre... et...	s'explique par...
Ensuite	on peut observer que	la diminution entre... et...	est confirmée par...
Puis	on peut affirmer que	la hausse des années... aux années...	suit l'évolution de...
Enfin	on peut souligner que	la baisse des années... aux années...	dépend de...
Pour terminer			est la conséquence de...
En dernier lieu			a pour origine...
Pour conclure	l'évolution de la courbe		découle de...
Pour terminer	la tendance générale		
En somme			
En résumé			

.....

.....

.....

.....

.....